

英国国际汉语教师标准探究*

——基于本土外语教学主管教师要求的视角

张蝶¹ 郑英² 张露露² 郑若玲³

(1. 英国南安普顿大学孔子学院；2. 英国南安普顿大学；3. 厦门大学)

【提要】本研究使用 NVivo 12 整理、归纳和分析英国本土外语教学主管教师 5 年内对 4 位国际汉语教师课堂的随堂观课笔记，对比《国际汉语教师标准》和英国教育部的《教师标准 (Teachers' Standards)》，探寻教学实践中英国本土外语教学主管教师对国际汉语教师课堂教学行为的关注热点，继而探讨英国汉语课堂实践中主管教师对国际汉语教师的标准要求以及两大教师标准应有的动态性，为建设英国教育系统的国际汉语教师培训提供建议和参考。

【关键词】国际汉语教师标准 英国教师标准 国际汉语教师 课堂教学

一 研究背景

近年来，汉语教育在英国备受关注，英国教育部于 2016 年推出了“中文培优项目” (Mandarin Excellence Program)，旨在在英国的主流中小学推广汉语教学，并期望到 2020 年培养出 5000 名熟练掌握汉语的学生 (GOV. UK, 2020)。孔子学院总部 (国际中文教育基金会前身)、英国各孔院和英国文化协会 (British Council) 持续为英国的汉语教育提供师资支持，包括来自中国各大高校的汉语国际教育专业研究生志愿者教师、国内各大中小学的公派教师，以及英国文化协会选派的志愿者教师。英国目前有 30 所孔子学院，数量位列欧洲第一 (Hanban, 2019)，在英国中小学开设的汉语课占据了孔子学院课程的 70% (根据 2020 年 8 月本研究的一份线上调查)。全球中文教育年轻化、幼龄化的趋势，使得各国对适应当地初中级教育系统的汉语教师数量有较大需求 (Zhang & Li, 2010)。

基于这样的背景，在英国际汉语教师的培养与职业发展备受关注。近年来的多数研究探讨国际汉语教师在英任教期间遇到的教学和文化方面的困难与障碍，如：Wang & Higgins (2008) 提出，中文教师应具备根据课堂适当调整教学内容的能力；由于中英两国对特殊教育有着不同的理念，国际汉语教师应对学习障碍学生的教学有所了解 (Ye & Edwards, 2018)；Song (2006) 认为，国际汉语教师应具备文化差异意识和快速适应差异的能力，并提出中文教师需要至少一

* 基金项目：2022 年国际中文教育研究课题重点项目“英国 GCSE 中文课程与考试研究” (22YH02B)。

年来适应英国教育文化; Hsieh (2012) 发现, 对于中国教师来说, 文化差异是最大的障碍, 国际汉语教师需要具备与学生建立亲密辅导关系的能力。不少学者在探讨了国际汉语教师在英国教学面临的挑战后, 呼吁培养了解英国教育系统、能够很好地融入英国教育文化的合格的汉语教师 (Zhang & Li, 2020; Tsung & Cruickshank, 2011)。然而, 这些研究既未进行中英教师标准对比, 也未纳入教学实践中主管教师的视角。

自 2007 年教育部制定并颁发《国际汉语教师标准》, 许多学者开始对这一标准进行解读与探究, 对这一标准与海外其他国家教师标准进行比较分析。郭睿 (2009) 对该标准做了详细的分析, 探讨了该标准反映出的国际汉语教师应该具备的素质。马秀丽 (2017) 以“教师教育的重点”中的 7 个理论, 重点讨论这些理论对该标准的制定、修订的启示。杨淙菱 (2018) 对比分析了 2007 版和 2012 版的《国际汉语教师标准》, 从过往文献中总结分析两者的细化部分、增加部分等, 探讨了该标准对教师素质描写的专业性。张新生 (2014) 将国际汉语教师和国际英语教师的发展和内涵做了对比, 提出该标准对国际汉语教师提出的原则和要求是终极性的, 而各国汉语师资培训应该注重本土化。此外, 黄雅婷 (2012) 将该标准与美国的《外语教师培养标准》做对比分析, 潘玉华、吴应辉 (2016) 将美国和澳大利亚的 3 个标准与该标准做对比分析, 余朴珍 (2017) 探究了美国科罗拉多州的高质量教师专业标准, 谭元顺 (2018) 以美国肯塔基州的教师标准作为比标准, 杨伟奇 (2018) 将该标准与全美外语教学协会及美国教育者培养认证委员会联合编制的《美国外语教师职前培养项目标准》做对比。但是, 这些比较都只做了标准的文本分析, 或以中美教师标准对比为主, 中英教师标准对比欠缺。

本研究关注在英国中小学工作的国际汉语教师发展, 对比中国的《国际汉语教师标准》(2012 版) 和英国教育部 2011 年颁发的《教师标准 (Teachers' Standards)》, 结合英国本土外语教学主管教师提供的针对国际汉语教师的听课记录, 进行文本对比分析, 探索接受过岗前培训并通过考核的孔院教师在英国本土外语课堂中“水土不服”的问题, 并讨论背后原因。此研究有助于促进英国孔院国际汉语教师岗前培训本土化, 增强国际汉语预备教师的教育文化、教学行为差异意识, 帮助国际汉语教师更好地适应英国的教育系统和教学理念。

二 研究方法 with 结果

2.1 两个标准的文本对比

《国际汉语教师标准 (Standards for Teachers of Chinese to Speakers of Other Languages, 以下简称“STCSOL”)》和英国《教师标准 (Teachers' Standards, 以下简称“BTS”)》有相同之处, 也有相异之处, 两者明显各有侧重, 其对应关系见表 1:

表 1 英国《教师标准 (Teachers' Standards)》和《国际汉语教师标准》对应关系

英国《教师标准 (Teachers' Standards)》		《国际汉语教师标准》
BTS 1	Set high expectations which inspire, motivate and challenge pupils / 设立高标准	无

续表

英国《教师标准 (Teachers' Standards)》		《国际汉语教师标准》	
BTS 2	Promote good progress and outcomes by pupils / 鼓励学生努力学习、保障学生的学习效果		无
BTS 3	Demonstrate good subject and curriculum knowledge / 对所任教学科和大纲有足够的了解	STCSOL 1	汉语教学基础
BTS 4	Plan and teach well-structured lessons / 设计结构合理的课堂	STCSOL 2 STCSOL 3	汉语教学方法 教学组织与课堂管理
BTS 5	Adapt teaching to respond to the strengths and needs of all pupils / 根据学生的能力和需求调整教学		无
BTS 6	Make accurate and productive use of assessment / 精确地考核学生并有效利用考核	STCSOL 3.6	了解测试与评估的基本知识, 能对学习者进行有效的测试与评估
BTS 7	Manage Behaviour effectively to ensure a good and safe learning environment / 有效地进行课堂管理, 保障安全良好的学习环境	STCSOL 3	教学组织与课堂管理
	无	STCSOL 4	中华文化与跨文化交际
BTS 8	Fulfil wider professional responsibilities / 承担更广义的职业责任	STCSOL 5	职业道德与专业发展

2.2 本土外语教学主管教师对国际汉语教师要求的文本数据收集

本研究的文本数据来自英国一所孔子课堂的本土外语教学主管教师, 其对 5 年内 (2015—2019) 4 位国际汉语教师在该课堂的部分中文课进行观摩, 并记录反馈。4 位国际汉语教师均来自英国孔子学院, 为教育学、应用语言学或者汉语国际教育专业, 并都接受了孔子学院总部系统的岗前培训和岗中培训, 且考核均合格。笔记一共包括 29 篇, 共 67739 字。该主管教师亦为该校副校长, 主管该校外语教学, 同时担任该校特殊教育儿童的教育协调员, 有丰富的教师管理经验、教学经验和足够的管理资质。

2.3 文本数据的研究方法

本研究使用人文社科定性数据分析软件 NVivo 12 对所取得的观课笔记文本数据进行归纳、整理和分析。笔者在归纳整理数据过程中, 首先将文本中英国本土外语教学主管教师对国际汉语教师的评价标上“编码 (Nodes)”, 此编码代表了英国本土外语教学主管教师在实际教学中对汉语教师的要求和标准, 编码与文本数据具体描述 (Description) 如表 2 中、右两栏所示; 其次, 将编码与《国际汉语教师标准》和英国《教师标准》进行比对, 其对应关系如表 2 左、中两栏所示, 两套标准的代号沿用表 1。此外, 本研究发现, 采集到的观课笔记文本数据中有部分具体描述内容在两个《标准》中都未提及, 所以本研究按照文本描述内容, 添加了新的“编码”并将这些缩写为 EC (Emergent Categories, 即“新出现的范畴”), 具体如表 2 最后四行所示。

表 2 文本数据编码与具体文本描述、两套标准的对应关系

两套《标准》代号	Nodes / 编码 (即英本土外语主管教师对汉语教师的标准)	Description / 文本数据具体描述
BTS 1	Set high expectations / 设立高标准	prepare lots of content (but could be overloaded) / 准备大量内容 (但可能会让学生感到负担过重)
BTS 2	Promote good progress and outcome by pupils / 鼓励学生努力学习、保障学生的学习效果	the use of workbook, write topics on the top, ask pupils to write down dates and lesson objects / 使用练习册, 在顶部写下主题, 要求学生写下日期和课程目标
BTS 5	Adapt teaching to respond the strength and needs of all pupils / 根据学生的能力和需求调整教学	design different tasks, pick those who were not hands up as well, be aware of the needs of pupils, extended tasks for more able pupils / 设计不同的任务, 选择那些没有举手的学生, 注意学生的需求, 为能力更强的学生设计拓展任务
BTS 3 STCSOL 1	Demonstrate good subject and curriculum knowledge / 对所任教学科和大纲有足够的了解	able to demonstrate how a sentence is broken up; able to demonstrate the strokes of characters and knowledge behind / 能够演示如何拆解句子; 能够展示笔画以及说明背后的原理
BTS 5	Engage in pupils / 与学生互动	engage every pupil in, ask those not putting hands up to answer questions, care about those who are not active in the class / 让每个学生都参与进来, 邀请那些不举手的学生回答问题, 关注那些课堂上不积极的学生
STCSOL 3	Good use of games or activities / 很好地组织了教学活动或游戏	arrange fun games / 安排有趣的游戏
BTS 6 STCSOL 3.6	Make accurate and productive use of assessment / 精确地考核学生并有效利用考核	walk around the classroom to monitor students' learning process in independent learning, check the student by asking them to present or privately, assess individual students / 课上走动, 监控学生学生的自主学习过程, 通过要求学生公开展示或私下检查来了解学生的学习情况, 评估学生
BTS 7 STCSOL 3	Manage behaviour effectively / 有效的课堂行为管理	set up class rules, establishing reward systems, organised and ready for class, walk around in the classroom to check on pupils, control class, ask for feedback from pupils, set the class ready and calm pupils down before and after a lesson, how to motive pupils such as using lollipop, different and customised systems / 设立课堂规则, 建立奖励制度, 有安排有序有准备, 在教室里走动检查学生, 控制课堂秩序, 向学生征求反馈, 在课前和课后安抚学生情绪, 使用诸如糖果等方式激励学生, 设计不同且定制化的激励系统

续表

两套《标准》代号	Nodes / 编码 (即英本土外语主管教师对汉语教师的标准)	Description / 文本数据具体描述
BTS 4 STCSOL 2 & 3	Plan and teach well-structured lessons / 设计结构合理的课堂	engage every student, lesson timing, design activities, teaching and explaining skills, verified activities, begin the class and introduce topics, using repetition to ensure student understanding, filling bits, explain and show graphic of characters to develop understanding, missed the culture section of a lesson, teacher's volume such as speak too quietly, pick children to answer questions / 让每个学生都参与, 掌握课堂时间, 设计活动, 运用教学和解释技巧, 验证教学活动, 开始课程并介绍主题, 通过重复确保学生理解, 补充空闲时间, 解释并展示汉字的图形来帮助理解, 遗漏了课程中的文化部分, 教师音量问题 (如说话太小声), 提问学生回答问题
STCSOL 2.4	Use of technology in teaching / 在教学中使用了电脑技术	use whiteboard, use ICT, use PPT slides / 使用白板, 使用信息技术 (ICT), 使用 PPT 幻灯片
EC 1	Clear and detailed instruction / 清晰的指令语	explain what teacher wants students to do, modelling them, loud and clear and right English / 清楚地明确地告诉学生要做什么, 给学生一些例子, 使用准确的英文发音准确明晰
EC 2	Teaching techniques / 教学技巧	voice volume, ask students to repeat, explain what to do, give clear instructions, use whiteboards, etc. / 教师音量、教师指令、白板使用
EC 3	Learning Support Assistant (LSA) / 特殊助教	the use of Learning Support Assistant, such as give them clear instructions on which pupils to help and how / 给特殊助教清晰的指令, 请他们协助教学
EC 4	Good preparation of teaching materials / 教学材料准备充分	good preparation of teaching materials / 准备教学材料

由于文本数据中的具体描述和点评包括两方面——做得好、符合标准和做得不足、尚不符合标准, 所以在分析中, 本研究也设立了两个大的范畴——“长处 (即研究对象教师们教学行为中做得好的方面)”和“不足 (即研究对象教师们教学行为中做得不足的方面)”。文本数据中两大范畴所包含的编码有重叠, 也有错开之处, 具体如表 3 所示, 其中“-”表示此编码不包含在内。

表 3 研究对象教师教学行为中“长处”和“不足”出现频次

Nodes / 编码	Strength / 长处			Need To Improve / 不足		
	files / 文件数量 N=29	占总文件比率 N=29	references / 出现次数	files / 文件数量 N=29	占总文件比率 N=29	references / 出现次数
Adapt teaching to respond the strength and needs of all pupils / 根据学生的能力和需求调整教学	3	10.3%	4	8	27.6%	21

续表

Engage in pupils / 与学生互动	1	3.4%	1	5	17.2%	6
Make accurate and productive use of assessment / 精确地考核学生并有效利用考核	2	6.8%	3	6	20.7%	11
Manage behaviour effectively / 有效的课堂行为管理	9	32.1%	28	9	32.1%	52
Plan and teach well-structured lessons / 设计结构合理的课堂	9	32.1%	31	10	34.5%	47
Promote good progress and outcome by pupils / 鼓励学生努力学习、保障学生的学习效果	3	10.3%	3	2	6.8%	4
Set high expectations / 设立高标准	1	3.4%	1	1	3.4%	1
Use of technology in teaching / 在教学中使用了电脑技术	3	10.3%	5	—	—	—
Good use of games or activities / 很好地组织了教学活动或游戏	2	6.8%	2	—	—	—
Demonstrate good subject and curriculum knowledge / 对所任教学科和大纲有足够的了解	2	6.8%	3	—	—	—
Clear and detailed instruction / 清晰具体的指令语	—	—	—	3	10.3%	5
Good preparation of teaching materials / 教学材料准备充分	—	—	—	3	10.3%	7
LSA / 特殊助教	—	—	—	3	10.3%	7
Teaching techniques / 教学技巧	—	—	—	6	20.6%	19

2.4 文本数据的分析和结果

在归纳整理、给所有的数据标上“编码”并且归纳到不同的范畴之后，对现有的文本数据从以下两个角度进行分析。

1. 对比两个范畴——“长处”和“不足”中的内容，分析其中相同和不同的编码，以及与两大标准的异同

2. 分析不同“编码”在文本中出现的次数和在文本数据中的占比

“编码”在不同范畴出现的次数和比例反映了外语教学主管教师对课堂上国际汉语教师行为关注的方面以及对不同方面的重视度，也反映出了在外语教学主管教师眼里，国际汉语教师的长处和不足集中的方面，具体如表 3。从表中数据的编码项可以看出，研究对象教师们的教学行为“长处”和“不足”既有所重叠，也有所错开。

三 研究结果讨论

3.1 两个标准关注内容的差异

本研究表明，两个标准关注的内容高度重合，但是依旧有部分没有重合。据表 1，两个标准都要求教师对所任教学科有足够的知识储备，要求教师具有相应的教学组织技能和课堂管理方法，也都要求教师要有专业发展意识和师德。但是《国际汉语教师标准》中的 STCSOL 4 在英国《教师标准》中没有提及，而《教师标准》中的 BTS 1、2、5 在《国家汉语教师标准》中没有提及。这两个标准的错位直接影响了国际汉语教师的培训，并且解释了目前一些研究（如 Ye & Edwards, 2018; Song, 2006）发现的国际汉语教师们在英国教学工作中会遇到教学理念、工作文化差异等问题。

3.2 本土外语教学主管教师眼中国际汉语教师的“长处”和“不足”两个“范畴”内容的错位之处

据表 3，在本土外语教学主管教师的眼中，“在教学中使用了电脑技术（Use of technology in teaching）”、“很好地组织了教学活动或游戏（Good use of games or activities）”和“对所任教学科和大纲有足够的了解（Demonstrate good subject and curriculum knowledge）”仅仅出现在数据的“长处”范畴中。这说明国际汉语教师在本土外语主管教师眼中，这三方面完全达标、符合标准。例如：

Use of technology in teaching / 在教学中使用了电脑技术:

good use of power-point to give structure to the lesson / 很好地使用了 PPT 来使课堂结构化
good use of ICT, just make sure it is big enough for all children to see / 很好地使用了信息通信技术(ICT), 但请确保信息显示足够大, 让所有学生都能看到

而不重叠的“不足”包括“清晰具体的指令语（Clear and detailed instruction）”“教学材料准备充分（Good preparation of teaching materials）”“特殊助教（LSA）”和“教学技巧（Teaching techniques）”，这些也仅仅出现在“不足”范畴，说明在本土外语教学主管教师看来，国际汉语教师在教学实践中这四方面非常欠缺、完全不符教学实践要求。例如：

Clear and detailed instruction / 清晰具体的指令语:

sometimes your English is not clear as it could be, and the instructions are lost... / 有时你的英语表达不够清晰, 导致指令被忽略……
be clear what you want them to do / 明确告诉他们你希望他们做什么

“长处”范畴仅有三项都在《国际汉语教师标准》中，这说明国际汉语教师高度符合《国际汉语教师标准》的要求；但是“不足”范畴仅有的四项都不存在于《国际汉语教师标准》中，在英国的国际汉语教师的教学指令语言、使用课堂特殊助教的能力和具体的教学手法或技巧还是有所欠缺。这一发现应和了许多研究者对国际汉语教师所提出的要求（Tsung & Cruickshank, 2011; Zhang & Li, 2020; Zhang & Li, 2010），进一步说明国际汉语教师的培

训需加强这些方面。国际汉语教师英国本土化培训需要注意已有标准中没有提及而本土教育系统所要求的方面。

3.3 国际汉语教师教学行为的“长处”和“不足”两个范畴中的高频次“编码”

两大范畴都有而且比例很高的两项是“有效的课堂行为管理（Manage behaviour effectively）”和“设计结构合理的课堂（Plan and teach well-structured lessons）”，并且这两个编码在“不足”范畴中均高于在“长处”范畴中出现的次数，这说明国际汉语教师在英国学校的课堂管理和课堂设计方面还有所欠缺。虽然两个标准都包括“课堂设计”和“课堂管理”，但是国际汉语教师在这两方面依旧需要进一步加强，需要注意教学方法中的细节。例如：

Management behaviour effectively / 有效的课堂行为管理:

class is a chaos / 课堂一片混乱

you need to comment on children who are calling out / 你需要对那些随意喊叫的孩子进行干预

LSAs still feel they have to interrupt a lot because pupils are either not listening, talking or being silly -- this is your job! / 特殊助教仍然觉得他们必须经常打断，因为学生要么不听讲，要么在说话，要么在胡闹——这是你的责任！

look out for how to manage class and use praise and warnings. We talked about warning system. / 注意如何管理课堂，使用表扬和警告。我们之前谈过警告

very noisy and hectic -- children were shouting out and it was often hard to hear what you were saying / 课堂非常嘈杂混乱——孩子们在大喊，往往很难听清你在说什么

to improve management of behaviour by setting clear boundaries and using behaviour policy / 通过设定明确的界限并使用行为规范来改善行为管理

此外，在“不足”范畴中，“精确地考核学生并有效利用考核（Make accurate and productive use of assessment）”也出现次数比较多，例如：

Make accurate and productive use of assessment / 精确地考核学生并有效利用考核:

match assessment section with assessment description on the grids so can see what is being assessed / 将评估部分与网格上的评估描述匹配，这样可以看到评估的内容

are you assessing and supporting individuals as you teach? Are you aware of those who struggle with Chinese and therefore have them nearer to you? / 你在教学过程中考核和支持学生了吗？你是否注意到那些在学习中文上有困难的学生，并让他们靠近你？

the workbooks are marked by are you aware of who can do what in each lesson? The children were often shouting out so you cannot assess their ability / 练习册虽然批改了，但你清楚每节课谁能完成哪些内容吗？孩子们经常喊叫，导致你无法评估他们的能力

you can assess as you go around / 你可以在走动时进行评估

Don't just stand at the front, circulate around and look around for who might need support / 不要只站在讲台前，走动观察那些可能需要帮助的学生

该项在两大标准中都有具体说明和要求，但是两大标准着重点不同。英国教育部的《教师标准》阐述了如何考核、如何做好形成性评估、如何利用测评结果来调整教学和更好地实施适合每一名学生的教学，并且强调教师和学生都需要知晓这个测评系统如何测评、测评什么方面等细则；而《国际汉语教师标准》中的这一条强调的是教师要具备对学生的学习水平准确评估的能力。两者着重点不一样。这说明英国的国际汉语教师在考核学生的方法、使用考核结果和

具体教学技巧方面还有培训空间，也说明进一步研究英国的国际汉语教师的测评方法和素养很有必要（Zhang & Zheng, 2022）。

3.4 本土外语教学主管教师的听课笔记中新出现的范畴

从表3可以看到，外语主管关注的对象与两大标准有一定出入。文本数据中分析对象教师的行为中，“长处”和“不足”都包括的方面大部分都落在了“课堂管理”和“精心设计和精心教学”中，这两点也是《教师标准》和《国际汉语教师标准》关注的。不过，该主管教师特别关注研究分析教师在“清晰具体的指令语（Clear and detailed instruction）”“教学技巧（Teaching techniques）”“特殊助教（LSA）”和“教学材料准备充分（Good preparation of materials）”，这几点是两大标准都没有细致阐述或提及的。此外，从表3也可以发现，在新出现的范畴中，主管教师非常关注分析教师的“清晰具体的指令语（Clear and detailed instruction）”和“教学技巧（Teaching techniques）”，比如是否使用了清晰明确的指令语，每次教学中是否给了学生例子，教师是否确定学生完全明白教师的指令，教师能否察觉不同年龄英国学生的不同认知水平并找到对应的解决方法。另外，主管教师一直强调“要使用特殊助教”或者“告诉教室里的特殊助教你需要他们做什么”，这也是主管教师关注范畴中独有的。这说明，实践中教师主管的要求与标准有出入，继而说明标准应该具有动态性，或者标准需要在师资培训中进一步根据赴任国国情而本土化，这一发现与张新生（2014）分析《国际汉语教师标准》时提出的这一标准“是终极性标准、需要根据本土情况细化”这一观点不谋而合。

四 结语

本文首先对英国和中国的两个教师标准做了文本对比分析，然后以英国本土外语主管教师5年内（2015—2019）对4位国际汉语教师共67739字的29份听课笔记作为研究对象，采用人文社科数据分析软件NVivo 12对内容进行梳理、编码和分析：给每个范畴内具体内容增加标识即“编码”，将内容分成“长处”和“不足”两个“范畴”。通过对“编码”进行量化分析，本研究发现，长处和不足有重叠也有不重叠的方面，并且其中两个方面出现次数尤其多，所有编码与英国《教师标准》和中国的《国际汉语教师标准》大量重合、少量不重合。从而说明实际教学管理中主管教师的要求与两大标准既符合又有增加的地方。新出现的范畴，比如“特殊助教”“教学技巧”等等可以成为标准动态变化的来源；另外也说明，在英国国际汉语教师最欠缺的方面包括“设计结构合理的课堂（Plan and teach well-structured lessons）”“有效的课堂行为管理（Manage behaviour effectively）”“根据学生的能力和需求调整教学（Adapt teaching to respond the strength and needs of all pupils）”“精确地考核学生并有效利用考核（Make accurate and productive use of assessment）”和“教学技巧（Teaching techniques）”。未来面向英国的国际汉语教师培训可以加强这些方面的培训，从而有效促进教师教学本土化，尽快融入当地教学系统和管理体系，减少不适感和冲击感。

但是由于目前英国教育部尚未颁发针对汉语教学的教师标准，因此本研究选取了最接近的即英国教育部针对所有教师颁发的《教师标准（Teacher Standards）》和语合中心的《国际汉语教师标准》做对比研究，有其局限性。其次，虽然本研究的数据涵盖了5年内4位在英国任教

的国际汉语教师的教学行为观察笔记，但这只是一位外语教学主管教师的笔记，所以不可避免有其局限性。我们希望将来能够扩大本土外语教学主管教师样本，了解更多本土主管教师在英国际汉语教师的要求和看法，从而更全面地了解在英国际汉语教师所必须具备的教师素质，更好地促进未来赴任英国的国际汉语教师培训的本土化。最后，2022 年 8 月，世界汉语教学学会发布了《国际中文教师专业能力标准 Professional Competence Standards for International Chinese Language Teachers（团体标准）》，由于我们的数据仅限于 2015—2019 年，未能捕捉到 2022 年后的变化和趋势，这限制了我们对 2022 年标准实施后的实际效果的全面了解。鉴于此，未来可以进一步探讨 2022 年标准和英国本土教师标准的异同之处，收集在 2022 年标准指导下国际汉语教师培训之后的相关数据，进一步探讨标准的动态化和国际汉语教师的本土化问题。

参考文献

- 郭睿（2009）从《国际汉语教师标准》看汉语教师应具备的素养，《中国教师》第 10 期。
- 黄雅婷（2012）中国《国际汉语教师标准》与美国《外语教师培养标准》的对比分析，《汉语国际教育人才理论论研究》，中央广播电视大学对外汉语教学中心会议论文集。
- 孔子学院总部/国家汉办（2012）《国际汉语教师标准（中英文对照）Standards for Teachers of Chinese to Speakers of Other Languages》，北京：外语教学与研究出版社。
- 马秀丽（2017）“重点优先理论”及其对《国际汉语教师标准》修订的启示，《汉语国际传播研究》第 1 期。
- 潘玉华、吴应辉（2016）国际比较视野下的汉语教师标准及素质研究，《语言文字应用》第 2 期。
- 谭元顺（2018）基于美国肯塔基州教师标准的国际汉语教师基本素质研究，青岛大学硕士学位论文。
- 杨淙菱（2018）国际汉语教师标准资格研究，郑州大学硕士学位论文。
- 杨伟奇（2018）国际汉语教师职业素质发展探讨——基于中美两国教师标准的对比报告，《今传媒》第 4 期。
- 余朴珍（2017）美国科罗拉多州高质量教师标准及其启示，《教育导刊》第 9 期。
- 张新生（2014）《国际汉语教师标准》和汉语外语师资培训本土化，《国际汉语》第 00 期。
- GOV. UK.（2011）Teachers' Standards. <https://www.gov.uk/government/publications/teachers-standards>.
- （2020）Join the Mandarin Excellence Programme. <https://www.gov.uk/guidance/join-the-mandarin-excellence-programme>.
- Hanban（2019）Annual Development Report. Confucius Institute Headquarters.
- Hsieh, H.（2012）Challenges facing Chinese academic staff in a UK university in terms of language, relationships and culture. *Teaching in Higher Education*, 17(4).
- Song, L. Y.（2006）Chinese Teachers' Training in the UK: Practice and Reflections. Paper presented at the 1st exchange seminar on excellent achievement in Chinese education among international colleges, Rome.
- Tsung, L. & K. Cruickshank（2011）*Teaching and Learning Chinese in Global Contexts*. London: Continuum International Publishing Group.
- Wang, L. & L. T. Higgins（2008）Mandarin teaching in the UK in 2007: a brief report of teachers' and learners' views. *Language Learning Journal*, 36(1).
- Ye, W. & V. Edwards（2018）Confucius institute teachers in the UK: motivation, challenges and transformative learning. *Race Ethnicity and Education*, 21(6).
- Zhang, D. & Y. Zheng（2022）Investigating the Assessment Literacy of Mandarin Chinese Teachers in the UK. *International Chinese Language Education*, (4).

Zhang, G. X. & L. Li (2020) Chinese Language Learning and Teaching in the UK. In M. E.-L. Shei (ed.), *The Routledge Handbook of Chinese Language Teaching*. Abingdon and New York: Routledge.

Zhang, G. X. & L. M. Li (2010) Chinese language teaching in the UK: present and future. *Language Learning Journal*, 38 (1).

On the Standards for International Chinese Language Teachers in the UK: From the Perspective of a British Foreign Language Supervisor

Zhang Die, Zheng Ying, Zhang Lulu, Zheng Ruoling

Abstract Based on the classroom observation notes of four international Chinese language teachers taken by a British foreign language supervisor over five years, by comparing *Standards for Teachers of Chinese to Speakers of Other Languages* with the UK's *Teachers' Standards*, the study explores the focal points of the British supervisor on the classroom teaching practices of Chinese teachers. Subsequently, it discusses the standards and dynamic requirements of such supervisors for international Chinese language teachers in British classrooms, hoping to provide suggestions and references for the training programs that aim to help Chinese teachers suit to British education system.

Keywords *Standards for Teachers of Chinese to Speakers of Other Languages; Teachers' Standards; international Chinese language teachers; classroom teaching*

【责任编辑 邱丽媛】

作者简介

张 蝶，时任英国南安普顿大学孔子学院教师，主要研究方向为中国中文教材分析、中国中文教师培训、教师测评素养。

郑 英，博士，英国南安普顿大学人文艺术学院副教授，孔子学院外方院长，博士生导师，主要研究方向为语言测试中的量化验证及语言教师的职业发展、测评素养。

张露露，英国南安普顿大学人文艺术学院博士，主要研究方向为语言测试与反馈、教师测评素养以及外语教学。

郑若玲，博士，厦门大学教育研究院教授，主要研究方向为中外考试制度、国际中文教育。